

BUZ 10.16IT/04/180MF3 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Zdjęcie produktu



Wtyk żeński 180° w rastrze 10,16 do sieci zasilających w układzie IT. Spełnia wymagania UL1059 600 V klasy C. W połączeniu ze złączem męskim SU 10.16 IT ze stykiem wyprzedzającym.

Spełnia rozszerzone wymagania dotyczące zabezpieczenia przed dotknięciem 5,5 mm dla sieci zasilających w układzie IT wg IEC 61800-5-1 dla 400 V do uziemienia.

W porównaniu z rozwiązaniami konwencjonalnymi, samoustalający się (opcjonalnie także mocowany śrubami) kołnierz środkowy pozwala zmniejszyć zapotrzebowanie na miejsce o jedną szerokość rastra.

Opcjonalnie dostępny także bez zamka kołnierza środkowego.

Ogólne dane zamówieniowe

Wersja	Złącze wtykowe do druku, wtyk żeński, 10.16 mm, Liczba biegunów: 4, 180°, Przyłącze z jarzmem, Zakres zaciskania, maks. : 16 mm², skrzynia
Nr zam.	2000430000
Typ	BUZ 10.16IT/04/180MF3 AG BK BX
GTIN (EAN)	4050118382020
Ilość	18 Szt.
parametry produktu	IEC: 1000 V / 78.3 A / 0.2 - 16 mm² UL: 600 V / 60 A / AWG 22 - AWG 4
opakowanie	skrzynia

Data sporządzenia 4 listopada 2024 22:28:39 CET

Aktualizacja katalogu 26.10.2024 / Zmiany techniczne zastrzeżone

BUZ 10.16IT/04/180MF3 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Dane techniczne

Wymiary i masa

Głębokość	52,3 mm	Głębokość (cale)	2,059 inch
Wysokość	36 mm	Wysokość (cale)	1,417 inch
Masa netto	56,7 g		

Parametry systemu

Rodzina produktów	OMNIMATE Power - seria BU/SU 10.16IT	Rodzaj przyłącza	Przyłącze pola
Metoda wykonywania złącz	Przyłącze z jaramem	Raster w mm (P)	10,16 mm
Raster w calach (P)	0,4 "	Kierunek odejścia przewodu	180°
Liczba biegunów	4	L1 in mm	40,64 mm
L1 w calach	1,6 "	Liczba rzędów	1
liczba rzędów z biegunami	1	Przekrój pomiarowy	16 mm ²
zabezpieczenie przed dotykiem wg DIN VDE 57 106	zabezpieczony przed dotknięciem palcami	zabezpieczenie przed dotykiem wg DIN VDE 0470	IP 20
Rezystancja skrośna	4,50 mΩ	element kodowany	Tak
Długość odizolowania	12 mm	Moment obrotowy dociągający, min.	1,2 Nm
Moment obrotowy dociągający, maks.	2 Nm	śruba dociskowa	M 4
końcówka wkrętaka norma	DIN 5264, ISO 8764/2-PZ	Cykle wpinania	25
Siła wtykania/biegun, maks.	14,5 N	Siła ciągnięcia / biegun, maks.	14,5 N

Dane materiałowe

Materiał izolacyjny	PA GF	Barwny	czarny
Tabela kolorów (podobny)	RAL 9011	grupa materiałów izolacyjnych	I
Porównywalny wskaźnik śledzenia (CTI)	≥ 600	Klasa palności wg UL 94	V-0
Materiał styków	Stop Cu	Powierzchnia styku	srebrzone
Struktura warstwowa wtyku	≥ 3 μm Ag	Temperatura magazynowania, min.	-40 °C
Temperatura magazynowania, max.	70 °C	Temperatura pracy, min.	-50 °C
Temperatura pracy, max.	130 °C	Zakres temperatur montaż, min.	-25 °C
Zakres temperatur montaż, max.	130 °C		

Przewody pasujące do złącza

Zakres zaciskania, min.	0,2 mm ²
Zakres zaciskania, maks.	16 mm ²
przekrój przyłącza przewodu AWG, min.	AWG 22
przekrój przyłączeniowy przewodu AWG, maks.	AWG 4
jednodrutowe, min. H05(07) V-U	0,2 mm ²
jednodrutowe, maks. H05(07) V-U	16 mm ²
Wielodrutowe, min. H07V-R	6 mm ²
wielodrutowe, maks. H07V-R	16 mm ²
cienkodrutowe, min. H05(07) V-K	0,5 mm ²
cienkodrutowe, maks. H05(07) V-K	16 mm ²
z AEH z kołnierzem DIN 46 228/4, min.	0,25 mm ²
z AEH z kołnierzem DIN 46 228/4, maks.	16 mm ²
z tulejką zaciskową, DIN 46228 pt 1, min.	0,25 mm ²
z końcówką kablową wg DIN 46 228/1, maks.	16 mm ²
Sprawdzian trzpieniowy EN 60999 a x b; ø	5.3mm (B6)

BUZ 10.16IT/04/180MF3 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Dane techniczne

Zaciskany przewód	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	0,5 mm ²
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	14 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	H0.5/18 OR	
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	1 mm ²
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	15 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	H1.0/18 GE	
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	1,5 mm ²
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	15 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	H1.5/18D SW	
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	0,75 mm ²
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	14 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	H0.75/18 W	
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	2,5 mm ²
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	14 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	H2.5/19D BL	
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	4 mm ²
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	12 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	H4.0/12	
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	6 mm ²
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	14 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	H6.0/20 SW	
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	10 mm ²
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	12 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	H10.0/12	
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	10 mm ²
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	15 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	H10.0/22 EB	

Data sporządzenia 4 listopada 2024 22:28:39 CET

Aktualizacja katalogu 26.10.2024 / Zmiany techniczne zastrzeżone

BUZ 10.16IT/04/180MF3 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Dane techniczne

Tekst referencyjny

Długość tulejek należy dobrać zależnie od produktu i napięcia znamionowego.

Dane znamionowe wg IEC

przetestowane zgodnie z normą

IEC 60664-1, IEC 61984

Prąd znamionowy, maks. liczba biegunów (Tu=20°C)

67,9 A

Prąd znamionowy, maks. liczba biegunów (Tu=40°C)

61,3 A

napięcie znamionowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia III/2

1 000 V

znamionowe napięcie udarowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia II/2

6 kV

znamionowe napięcie udarowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia III/3

8 kV

Odstęp izolacyjny po izolacji, min.

15,1 mm

Prąd znamionowy, min. liczba biegunów (Tu=20°C)

78,3 A

Prąd znamionowy, min. liczba biegunów (Tu=40°C)

70,6 A

napięcie znamionowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia II/2

1 000 V

napięcie znamionowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia III/3

1 000 V

znamionowe napięcie udarowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia III/2

8 kV

odporność na zwarcia

3 x 1 s z 1000 A

Odstęp izolacyjny powietrzny, min.

15,1 mm

Dane znamionowe wg CSA

Napięcie znamionowe (grupa użytkowa B / CSA)

600 V

Napięcie znamionowe (grupa użytkowa D / CSA)

600 V

Prąd znamionowy (grupa użytkowa C / CSA)

60 A

przekrój przyłącza przewodu AWG, min.

AWG 22

Napięcie znamionowe (grupa użytkowa C / CSA)

600 V

Prąd znamionowy (grupa użytkowa B / CSA)

60 A

Prąd znamionowy (grupa użytkowa D / CSA)

5 A

przekrój przyłącza przewodu AWG, maks.

AWG 4

Dane znamionowe wg UL 1059

Instytut (cURus)



Nr certyfikatu (cURus)

E60693

Napięcie znamionowe (grupa użytkowa B / UL 1059)

600 V

Napięcie znamionowe (grupa użytkowa D / UL 1059)

600 V

Prąd znamionowy (grupa użytkowa C / UL 1059)

60 A

przekrój przyłącza przewodu AWG, min.

AWG 22

Odniesienie do wartości znamionowych W specyfikacji podano wartości minimalne, szczególnie – patrz certyfikat.

Napięcie znamionowe (grupa użytkowa C / UL 1059)

600 V

Prąd znamionowy (grupa użytkowa B / UL 1059)

60 A

Prąd znamionowy (grupa użytkowa D / UL 1059)

5 A

przekrój przyłącza przewodu AWG, maks.

AWG 4

Opakowanie

opakowanie

skrzynia

Długość VPE

352 mm

Szerokość VPE

135 mm

Wysokość VPE

61 mm

Klasyfikacje

ETIM 6.0

EC002638

ETIM 7.0

EC002638

ETIM 8.0

EC002638

ETIM 9.0

EC002638

ECLASS 9.0

27-44-03-09

ECLASS 9.1

27-44-03-09

ECLASS 10.0

27-44-03-09

ECLASS 11.0

27-46-02-02

ECLASS 12.0

27-46-02-02

ECLASS 13.0

27-46-02-02

ECLASS 14.0

27-46-02-02

Data sporządzenia 4 listopada 2024 22:28:39 CET

Aktualizacja katalogu 26.10.2024 / Zmiany techniczne zastrzeżone

BUZ 10.16IT/04/180MF3 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
 Klingenbergstraße 26
 D-32758 Detmold
 Germany

www.weidmueller.com

Dane techniczne

Zgodność produktu z wymogami środowiska naturalnego

Status zgodności z dyrektywą RoHS	Zgodne, bez wyłączenia
REACH SVHC	No SVHC above 0.1 wt%

Ważna informacja

Zgodność IPC	Zgodność: produkty są projektowane, wytwarzane oraz dostarczane zgodnie z uznanymi normami międzynarodowymi, właściwości produktów są zgodne z gwarantowanymi w karcie katalogowej lub ich jakość wykonania jest zgodna z wymogami klasy 2 wg IPC-A-610. Na życzenie mogą być ocenione dalsze wymagania dotyczące produktów.
Uwagi	<ul style="list-style-type: none"> • Dodatkowe warianty na specjalne zamówienie • Prąd znamionowy przy nominalnym przekroju i min. liczbie biegunów. • Końcówka tulejkowa z kołnierzem z tworzywa sztucznego według DIN 46228/4 • Końcówka tulejkowa bez kołnierza z tworzywa sztucznego według DIN 46228/1 • Symbol P na rysunkach oznacza raster • Dane pomiarowe odnoszą się do danego elementu Odcinki powietrzne i pełzające do innych elementów należy kształtować odpowiednio do obowiązujących w danym przypadku norm użytkowych. • For all applications with flange we recommend to fix the pin header with the help of the soldering flange or a self-tapping screw on the board. • Zgodnie z normą IEC 61984, złącza OMNIMATE są złączami bez zdolności wyłączania (COC). Podczas stosowania zgodnie z przeznaczeniem złącza nie mogą być włączane ani wyłączane pod napięciem ani w obciążeniu • Długoterminowe składowanie produktu przy średniej temperaturze 50°C i maksymalnej wilgotności 70%, 36 miesięcy

Dopuszczenia

Dopuszczenia



ROHS	Zgodny
UL File Number Search	Witryna UL
Nr certyfikatu (cURus)	E60693

Pobieranie

Dane projektowe	CAD data – STEP
Powiadomienie o zmianie produktu	20220201 Visual change OMNIMATE® Power PCB terminal blocks and connectors 20220201 Visuelle Änderung OMNIMATE® Power Leiterplattenklemmen und -steckverbinder 20220208 Visual change Temporarily different color for connectors and accessories 20220208 Visuelle Änderung Vorübergehend anderer Farbton für Steckverbinder und Zubehör
Dokumentacja użytkownika	QR-Code product handling video
Katalogi	Catalogues in PDF-format
Broszury	FL DRIVES EN MB DEVICE MANUF. EN FL DRIVES DE FL HEATING ELECTR EN FL APPL INVERTER EN FL BASE STATION EN FL ELEVATOR EN FL POWER SUPPLY EN FL 72H SAMPLE SER EN PO OMNIMATE EN

BUZ 10.16IT/04/180MF3 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

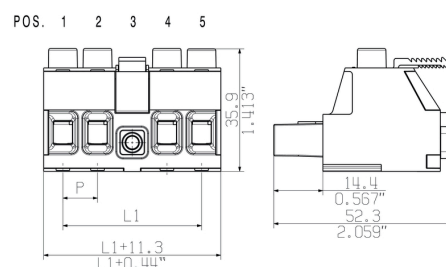
www.weidmueller.com

Rysunki

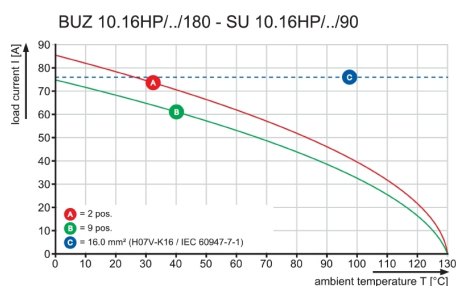
Zdjęcie produktu



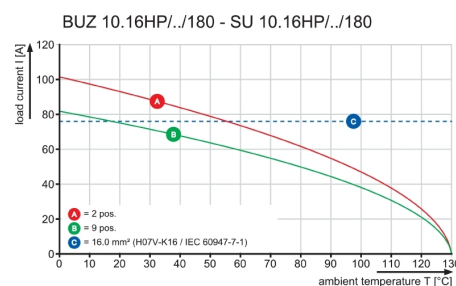
Rysunek wymiarowany



Wykres



Wykres



BUZ 10.16IT/04/180MF3 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Akcesoria

Elementy kodowania



Złącza wtykowe do energoelektroniki są dostosowane do nowoczesnej techniki napędowej, na przykład rozruszników silników, przetworników częstotliwości i serworegulatorów.

OMNIMATE Power wyznacza standardy poprzez zwiększone bezpieczeństwo i innowacyjne rozwiązania, jak wtykowa nakładka ekranu, wbudowane styki sygnałowe czy obsługa jednoręczna.

Wszystkie 3 serie produktów oferują użytkownikom kolejne zalety:

- Możliwość skalowania dostosowanego do aplikacji: Od kompaktowego złącza 4 mm² do 29 A (IEC) i 20 A (UL) do mocnego złącza 16 mm² do 76 A (IEC) lub 54 A (UL)
- Nieograniczone stosowanie do 1000 V (IEC) lub 600 V (UL)
- Różnorodne możliwości mocowania, dostosowane do aplikacji

Nasz serwis:

Mogą Państwo tworzyć swoje indywidualne połączenia wtykowe korzystając z .

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	KO BU/SU 10.16HP BK	Wersja	parametry produktu	opakowanie
Nr zam.	1824410000	Złącze wtykowe do druku, Akcesoria, Element kodujący, czarny, Liczba		skrzynia
GTIN (EAN)	4032248326716	biegunów: 1		
Ilość	50 Szt.			
Typ	KO BU/SU 10.16HP WT	Wersja	parametry produktu	opakowanie
Nr zam.	2592600000	Złącze wtykowe do druku, Akcesoria, Element kodujący, naturalny,		skrzynia
GTIN (EAN)	4050118717389	Liczba biegunów: 1		
Ilość	50 Szt.			

Wkręta z końcówką krzyżową, typu Phillips



Wkrętak do śrub z rowkiem krzyżowym, Typ Phillips, SDK PH DIN 5262, ISO 8764/2-PH, uchwyt zgodny z ISO 8764-PH, końcówka Chrom Top, rękojeść SoftFinish

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SDK PH 1	Wersja
Nr zam.	9008480000	Wkrętak, Wkrętak
GTIN (EAN)	4032248056477	
Ilość	1 Szt.	

BUZ 10.16IT/04/180MF3 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Akcesoria

Wkręta z końcówką płaską



Wkrętak do śrub rowkowych z końcówką okrągłą, SD
DIN 5265, ISO 2380/2, uchwyt zgodny z DIN 5264, ISO
2380/1, końcówka Chrom Top, rękojeść SoftFinish

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SDS 0.8X4.5X125	Wersja
Nr zam.	9009020000	Wkrętak, Wkrętak
GTIN (EAN)	4032248266883	
Ilość	1 Szt.	